

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 6: Veloverkehr fördern

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

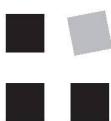
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



HSR  
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL  
  
RAUMPLANUNG

Ausbildung, anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung sowie Weiterbildung sind die Aufgabenfelder der Hochschule für Technik Rapperswil. In Raumplanung, Bauingenieurwesen, Landschaftsarchitektur, Elektrotechnik, Informatik und Maschinentechnik bilden wir rund 1000 Studierende aus.

Für die Abteilung Raumplanung suchen wir zur Verstärkung unseres Teams

## Professorin/Professor für Verkehrsplanung

per September 2009

### Ihre Aufgaben

*Lehrtätigkeit (ca. 50 %)*

- Unterricht im Bereich Verkehrsplanung, Mobilität, Planungsmethodik
  - Betreuung von Projekt-, Bachelor- und Masterarbeiten
- Angewandte Forschung und Entwicklung (ca. 50%)*
- Übernahme der Leitung des Instituts für Raumentwicklung (IRAP)
  - Eigenständige Akquisition und Bearbeitung fremdfinanzierter Forschungs- und Dienstleistungsaufträge

### Von den Bewerberinnen oder Bewerbern

#### erwarten wir

- Ein abgeschlossenes Hochschulstudium als Raumplanerin/in, Bauingenieur/in, Kulteringenieur/in oder Geograph/in
- Ein breites Spektrum der Berufserfahrung in der Verkehrsplanung
- Engagement in der angewandten Verkehrsforschung
- Erfahrung im Unterricht oder didaktische Kenntnisse
- Teamfähigkeit und hohe Einsatzbereitschaft
- Die Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung

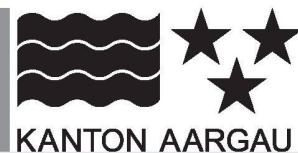
### Wir bieten Ihnen

- eine herausfordernde Tätigkeit in Lehre und angewandter Forschung
- eine stetige Auseinandersetzung mit neuesten Entwicklungen in der Raum- und Verkehrsplanung
- eine außerordentlich ansprechende Arbeitsumgebung am Ufer des Zürichsees

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 20. Februar 2009 an das Rektorat der HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil.

Auskunft erteilen Ihnen gerne Prof. Thomas R. Matta, Studiengangleiter Raumplanung, Tel. 055 222 49 78 tmatta@hsr.ch und Prof. Kurt Gilgen, Leiter des IRAP Tel. 055 222 49 63 kgilgen@hsr.ch

[www.hsr.ch](http://www.hsr.ch)



Suchen Sie eine neue Herausforderung?

Mit Blick auf die Zukunft hat die Geschäftsleitung der ARP André Rotzetter + Partner AG beschlossen, die Abteilung Kunstbauten (Brückenbau) / Bauwerkserhaltung mit folgenden zwei Ingenieurstellen zu verstärken:



## Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

mit mehrjähriger Berufserfahrung für folgende Aufgaben:

Dank Ihren versierten statischen Kenntnissen für die Modellierung, Dimensionierung und Überprüfung von komplexen Brückentragwerken und Stützkonstruktionen erhalten Sie in unserer Abteilung die Funktion als Chefstatiker. Zusätzlich erarbeiten Sie als selbständiger Projektleiter grosser Kunstbauten Projekte kundenorientierte und wirtschaftliche Lösungen von hoher Qualität.

## Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

mit allfälliger Berufserfahrung für folgende Aufgaben:

Dank Ihren fundierten theoretischen Fachkenntnissen und ev. allfälliger praktischer Erfahrung unterstützen Sie uns bei der Bearbeitung diverser Grossprojekte und übernehmen zusätzlich die Verantwortung für die erfolgreiche Durchführung kleinerer Projekte. Bei Ihrer Arbeit werden wir Sie von unserem Know-How intensiv unterstützt und im Rahmen unseres Ausbildungsprogramms gefördert und geschult.

Die Erhaltung und der Neubau von Kunstbauten gehören zu unseren Kernkompetenzen. Als führendes Ingenieurunternehmen können wir Ihnen auf diesem Gebiet ein vielseitiges Tätigkeitsfeld mit grossem Entwicklungspotential und einer gezielten persönlichen Weiterbildung anbieten. Mit prozessorientiertem Handeln in interdisziplinären Teams werden bei ARP nachhaltige, effiziente und ästhetische Lösungen entwickelt. Dank laufender Investitionen steht eine moderne Infrastruktur zur Verfügung. Der Hauptsitz in Baar ist durch seine unmittelbare Nähe zur Stadtbahnhaltestelle Lindenpark optimal mit dem öffentlichen Verkehr erschlossen.

Fühlen Sie sich angesprochen, eine neue Herausforderung mit grossem Zukunftspotential anzupacken? Die beiden Stellen stehen ab sofort oder nach Vereinbarung zur Verfügung. Wir freuen uns über Ihre Bewerbungsunterlagen per Post oder Email an unsere Personalverantwortliche Lisbeth Huber. Bei Fragen melden Sie sich bitte direkt bei André Rotzetter.

ARP André Rotzetter + Partner AG  
Ingenieure und Planer  
Lindenstrasse 16, 6341 Baar  
Telefon: 041 766 50 50, Fax: 041 766 50 60  
E-Mail: [arp\\_baar@arpinfo.ch](mailto:arp_baar@arpinfo.ch)  
[www.arpinfo.ch](http://www.arpinfo.ch)

Wir sind ein innovatives Ingenieurbüro mit Standort in Ziegelbrücke und Lachen, welches vielfältige und anspruchsvolle Projekte im Tiefbau und im Naturgefahrenmanagement bearbeitet.

Für den Tiefbau suchen wir für den Standort Ziegelbrücke eine(n)

## Bauingenieur(in) HTL / FH oder Bauleiter(in) TS / HFP

### Ihre Aufgaben:

Selbständige Bearbeitung von Projekten im kommunalen Tiefbau. Falls Sie auch Erfahrung im Wasserbau mitbringen, können Sie unser Büro auch in diesem Tätigkeitsgebiet unterstützen.

### Wir bieten Ihnen:

- ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsspektrum
- ein angenehmes Arbeitsklima in einem jungen und motivierten Team
- flexible Arbeitszeiten
- Möglichkeit zur Weiterbildung

### Sie bringen mit:

- Abschluss als Bauingenieur(in) HTL/FH oder Bauleiter(in) TS/HFP
- Berufserfahrung in den genannten Arbeitsbereichen
- gute Anwenderkenntnisse (fachspezifische Programme, Bauadministration, MS-Office, evtl. CAD)
- selbständige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Für Fragen steht Ihnen Herr Willi Weber gerne zur Verfügung. Gerne erwarten wir Ihr vollständiges Bewerbungsdossier.



**A. + T. Marty AG**, Beratende Ingenieure  
Ziegelbrückstrasse 60, 8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055 617 27 17, [at\\_marty@ingmarty.ch](mailto:at_marty@ingmarty.ch)  
[www.ingmarty.ch](http://www.ingmarty.ch)

## Conzett Bronzini Gartmann AG

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Bauzeichner/in

zur Bearbeitung von Projekten im konstruktiven Ingenieurbau

### Bautechniker/in (TS)

zur Erstellung von Konstruktionsplänen anspruchsvoller Hoch- und Brückenbauten und selbstständiger Durchführung von Baustellenkontrollen. Auf Wunsch können die Verantwortlichkeiten um folgende Aufgaben erweitert werden: teilweiser Einsatz als örtlicher Bauleiter, Betreuung der Bauzeichnerlehrlinge sowie unserer EDV-Anlage.

### Bauingenieur/in ETH / FH

für die Projektierung von Brücken- und Hochbauten

Wir erwarten solides Fachwissen, vorzugsweise einige Jahre Praxis, exaktes, selbstständiges Arbeiten sowie Freude an technisch und gestalterisch anspruchsvollen Aufgaben.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.cbg-ing.ch](http://www.cbg-ing.ch), für Fragen stehen Ihnen Herr G. Bronzini oder Herr P. Gartmann gerne zur Verfügung, Tel. 081 258 30 00.

dipl. Ingenieure ETH/FH/SIA Bahnhofstrasse 3 CH-7000 Chur  
Tel./Fax 081 258 30 00/01 [cbg@cbg-ing.ch](mailto:cbg@cbg-ing.ch) [www.cbg-ing.ch](http://www.cbg-ing.ch)



- wir planen •      für die umwelt • für den kunden •
- für das unternehmen • **was planen sie?**

## unser bedarf fachbereichsleiter/in umwelt- und lärmenschutz

geschäftsbereich raumplanung + bauberatung

- ihre baustellen •      projektleitung in umweltplanungen insbesondere lärmenschutz • auftragsakquisition • kosten- und terminkontrolle • kundenbetreuung
- ihr ausgangspunkt •      hauptsitz effretikon
- unsere merkmale •      realistisch • lebensfröhlich • professionell • sozial • offen • wagemutig
- ihr hintergrund •      höhere technische oder planerische ausbildung • fundierte fachkenntnisse im lärmenschutz • it-affinität • sicheres auftreten • erfahrung mit lufthygiene und alllasten • selbständiges und zielorientiertes arbeiten
- ihre pluspunkte •      querdenker • tatendrang • teamgeist • lebenslust • aufbauend
- unser angebot •      eine vielseitige tätigkeit mit entwicklungspotenzial • jahresarbeitszeit • soziales betriebsklima • klare ziele und aufgaben verbunden mit der notwendigen kompetenz und verantwortung • persönliches weiterbildungskonzept

**www.ewp.ch**

- weitere details •
- kontakt •      nelda ebner • e-mail [nelda.ebner@ewp.ch](mailto:nelda.ebner@ewp.ch) • telefon direkt 0041 (0)52 354 22 27  
ewp ag effretikon • rikonerstrasse 4 • ch 8307 effretikon



## Beratung, Planung, Management

IC Infraconsult ist ein interdisziplinäres Planungs- und Beratungsbüro mit Sitz in Bern. Unsere Arbeitsschwerpunkte liegen in den Bereichen Raumordnung, Umwelt, Verkehr, Public Management und Kommunikation. Wir unterstützen vorwiegend öffentliche Auftraggeber (Bund, Kantone und Gemeinden) in Planungsfragen und bei der Realisation anspruchsvoller Projekte.

Zur Ergänzung unseres Teams (14 Mitarbeitende) suchen wir per 1. Juli oder nach Vereinbarung einen/eine

## Raumplaner/-in bzw. Orts- und Siedlungsplaner/-in (80–100 %)

mit starken Affinitäten zur Architektur oder zum Bauwesen. Ihr Aufgabenbereich umfasst die Fachunterstützung bei Orts-, Zentrums- oder Quartierplanungen sowie das Erarbeiten von Richt-, Nutzungs- oder Masterplänen, Standortanalysen, Wettbewerbsbegleitungen und Liegenschaftsbewertungen gehören ebenfalls zum Angebot unseres Büros.

Wir suchen eine Fachfrau bzw. einen Fachmann mit Interesse an einem vielseitigen Pflichtenheft im Bereich Raumordnung und Infrastruktur. Sie haben Freude an der planerischen Flughöhe einerseits und einen ausgeprägten Sinn für die konkrete Umsetzung am Boden andererseits.

Sie verfügen über einen geeigneten (Fach-)Hochschulabschluss und allfällige Zusatzqualifikationen. Sie kennen in Grundzügen das Bau- und Planungsrecht und haben bereits einige Jahre Berufs- und Projekterfahrung in ähnlichem Kontext. Als Projektleiter/-in sind Sie in der Lage, Auftragsmandate selbstständig zu betreuen und neue Kundenbeziehungen aufzubauen. Sie überzeugen durch sicheres Auftreten, offene Umgangsformen und Ihre Teamfähigkeit. Gute Französischkenntnisse sind von Vorteil. Idealalter: ab ca. 35 Jahren.

IC Infraconsult bietet Ihnen berufliche Entwicklungs-perspektiven in einem interessanten Tätigkeitsfeld sowie ein eingespieltes Team und gute Arbeitsbedingungen. Sie erhalten die Möglichkeit, Verantwortung für die Weiterentwicklung unseres Fachbereichs Raumordnung zu übernehmen und die Geschicke unseres Büros aktiv mitzugestalten.

Bewerbungsunterlagen sind **bis 4. März 2009** zu richten an: IC Infraconsult, Bitziusstrasse 40, 3006 Bern ([www.infraconsult.ch](http://www.infraconsult.ch)). Auskünfte erteilen Ihnen Albrecht Bandi oder Thomas Bernhard. Tel. 031 359 24 24.

## esch.sintzel

Fröbelstrasse 10, 8032 Zürich  
[info@eschsintzel.ch](mailto:info@eschsintzel.ch) [www.eschsintzel.ch](http://www.eschsintzel.ch)

Für die Mitarbeit an anspruchsvollen Bauprojekten suchen wir engagierte

**- leitende/-n Architekten/-in ETH/FH**  
mit mehrjähriger Ausführungserfahrung

**- Architekten/-in ETH/FH**

Sie schätzen die Zusammenarbeit in einem kleinen Team und ein hohes Mass an Eigenverantwortung. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Wir suchen für die Projektierung von Neu- und Umbauvorhaben

### Hochbauzeichner/in

Aufgabenbereich: Ausführungs- und Detailplanung

Profil: Exakte und selbstständige Arbeitsweise,  
Kenntnisse ArchiCAD 11 von Vorteil, 2 Jahre Berufspraxis erwünscht

Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Müller und Partner AG, Dipl. Architekten ETH SIA,**  
Terrassenweg 10, Postfach, 3001 Bern

**Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung**

### **Architektin / Architekt ETH oder HTL/FH**

**mit gestalterischen Fähigkeiten, die mindestens 2 Jahre Ausführungserfahrung in der Schweiz ausweisen kann.**

**Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:**

**architektick Tina Arndt & Daniel Fleischmann**  
**Albisriederstrasse 184a 8047 Zürich**



### **Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.**

Die Bau- und Umweltschutzdirektion ist ein modernes Dienstleistungsunternehmen.

Das **Amt für Raumplanung** befasst sich mit den kantonalen und kommunalen Rauplanungsaufgaben sowie allen Fragestellungen aus den Bereichen öffentlicher Verkehr, Natur- und Landschaftsschutz, Denkmal- und Ortsbildschutz sowie Lärmschutz.

Per 1. Mai 2009 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

### **Kreisplaner/in (80 %)**

Ihre Hauptaufgabe umfasst die selbstständige Beratung und Unterstützung von Gemeinden, Planungsbüros und kantonalen Fachstellen in allen Bereichen der kommunalen Raumentwicklung. Sie sind damit zuständig für Vorprüfungen und Genehmigungen im Bereich der kommunalen Richt- und Nutzungsplanung eines räumlich abgegrenzten Gebietes. Zudem verfassen Sie Stellungnahmen zu raumrelevanten Projekten. Die Begleitung von Raumentwicklungsprojekten gewinnt immer mehr an Bedeutung. Der Einbezug bei Grundlagenarbeiten für die Abteilung Ortsplanung rundet Ihren Verantwortungsbereich ab.

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung in Raumplanung bzw. in einer verwandten Disziplin (Raumplanung FH oder MAS, Architektur, Ingenieurwesen, Geografie) sowie Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht. Sie koordinieren unterschiedliche Aspekte und Interessen und arbeiten lösungsorientiert. Dabei sind auch Kreativität und Gestaltungsideen gefragt. Dank Ihrer Berufserfahrung im Planungsbereich treten Sie überzeugend auf, verhandeln geschickt und setzen sich nötigenfalls auch durch.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Aufgabe in einem offenen und kollegialen Arbeitsklima, flexible Arbeitszeiten und gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen August Lauer, Leiter Abteilung Ortsplanung, Telefon: 061 552 55 96, E-Mail: august.lauer@bl.ch gerne zur Verfügung.

Kennziffer: **BUD2009.05.** Bewerbungsfrist: **21. Februar 2009.** Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte mit den üblichen Unterlagen senden an die

**Bau- und Umweltschutzdirektion**

**Personaldienst**

**Rheinstrasse 29, Postfach**

**4410 Liestal**

**Telefon 061 925 59 25**

E-Mail: budpersonaldienst@bl.ch

**Den Bewerbungsbogen finden Sie unter:  
www.bl.ch/jobs**

**www.basel.land.ch**



**GVZ**  
**Gebäudeversicherung**  
**Kanton Zürich**

www.gvz.ch

Die GVZ ist eine selbstständige, öffentlich-rechtlich organisierte Unternehmung mit 80 internen und 120 externen Mitarbeitenden. Unsere drei Standbeine sind die Kantonale Gebäudeversicherung, Kantonale Feuerpolizei und Kantonale Feuerwehr. Wir versichern die Gebäude im Kanton Zürich gegen Feuer-, Elementar- und Erdbebenschäden. Zum Schutz von Personen und Sachwerten legen wir die Präventions- und Sicherheitsstandards fest.

Für die Kantonale Feuerpolizei suchen wir per **1. Juli 2009** oder nach Vereinbarung eine/n

### **Ingenieur/in FH** Fachrichtung Bau oder **Architekt/in FH** als **Brandschutzexperte/in (100%)**

#### **Ihr Aufgabengebiet:**

- Beraten von Bauherren, Architekten und Gemeinden in Fragen des baulichen, technischen und betrieblichen Brandschutzes
- Festlegen von Brandschutz-Massnahmen und Begleitung bei deren Umsetzung
- Erstellen von Gutachten zu öffentlichen sowie privaten Bauvorhaben
- Durchführen regelmässiger Kontrollen bei Gebäuden mit erhöhtem Brandrisiko
- Ausbildungstätigkeit bei Veranstaltungen im Rahmen der Prävention

#### **Ihr Profil:**

- Erfahrung in der Lösung bautechnischer Probleme
- Gute Kommunikationsfähigkeiten und Kundenorientierung
- Selbstständige Arbeitsweise und Durchsetzungsfähigkeit

Wenn Sie zudem den Kontakt zu den unterschiedlichsten Branchen schätzen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an **Herrn Jürg O. Neeracher, Leiter Kantonale Feuerpolizei, Gebäudeversicherung Kanton Zürich, Postfach, 8050 Zürich.** Direktwahl 044 308 22 38

  
**GEMEINDE HERISAU**

In der **Abteilung Hochbau/Ortsplanung** ist per sofort oder nach Vereinbarung eine 100%-Stelle zu besetzen.

**Projektleiter/in (Architekt/in)  
Bereich Bauten und Projekte**

**Ihre Hauptaufgaben**  
Sie sind verantwortlich für das bauherrenseitige Projekt-Management für gemeindeeigene Bauvorhaben im Bereich Hochbau und Freiraumgestaltung. Die Aufgabe umfasst auch die Erarbeitung von Präsentationen und Anträgen für die fachlichen und politischen Entscheidungsprozesse.

**Ihre neue Herausforderung**  
Sie führen die Projektierungs- und Bauprozesse im vorgegebenen Kosten- und Zeitrahmen, im Einklang mit nachhaltigen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen sowie unter Berücksichtigung architektonischer und weiterer qualitativer Anforderungen.

**Ihr vielseitiges Profil**

- Sie verfügen über eine Ausbildung als Architekt/in und haben Erfahrung in der Planung und Realisierung von anspruchsvollen Bauvorhaben sowie idealerweise in der bauherrenseitigen Projektleitung.
- Sie verbinden professionelles Projekt-Management mit unternehmerischem Denken und praktischen Kenntnissen der Planung und Ausführung.
- Sie haben eine gute Auffassungsgabe für Konzepte und Projekte vom städtebaulichen Massstab bis in die gestalterischen Details und deren technische Umsetzung und Materialisierung.
- Mit Engagement und Sorgfalt führen Sie unsere Projekte effizient und partnerschaftlich zum Erfolg.

**Ihre Bewerbung**  
Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, adressiert an die Gemeindekanzlei, Postfach 1160, 9102 Herisau. Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne Gemeinbeaumeister Christof Simmler 071 354 54 55 oder Gemeindeschreiber Christof Bamert 071 354 54 40.

**Ihr neues Arbeitsumfeld:**

huggenbergerfries ist ein junges Team mit 20 Mitarbeitern. Wir haben den Anspruch von der Stadt, bis zum Detail die ganze Breite des Architektonischen Metiers zu bearbeiten. Für ein grosses Schulhausprojekt (65 Mio Fr.) und diverse Wohnbauten suchen wir einen erfahrenen:

**KostenplanerIn / ProjektmanagerIn****Profil:**

Sie verfügen über eine Ausbildung als Hochbauzeichner oder Architekt und bringen mindestens 3 Jahre Berufserfahrung im Bereich Kostenplanung / Devisierung / Projektmanagement mit.

Die Arbeit an der Schnittstelle zwischen Planung und Umsetzung von Bauprojekten macht Ihnen Spass. Sie haben Erfahrung und Qualitäten im konstruktiven Umsetzen einer gestalterischen Vision. Ihre Kompetenz ist selbstständiges Arbeiten und Mitentwickeln von Details und die Zusammenarbeit mit Unternehmen und Plänen. Sie sind sehr interessiert an guter Architektur und motiviert, in einem jungen Team, zusammen mit Architektinnen, Hochbauzeichner und Praktikantinnen, Lösungen zu entwickeln.

**Option:**

– Leitende Position im Bereich Baurealisation

**Anforderung:**

- Gute Kenntnisse in Messerli Bauad / Microsoft Excel / Microsoft Word
- Grundkenntnisse in ArchiCAD / Adobe CS von Vorteil

**Termin:**

Juni 2009 oder nach Vereinbarung

Arbeitsort: Zürich  
Kontakt: Lukas Huggenberger  
huggenbergerfries  
Architekten AG ETH SIA  
Badenerstrasse 156  
CH 8004 Zürich  
Telefon: +41 (0)44 298 88 70  
Fax: +41 (0)44 298 88 71  
E-Mail: mail@hbf.ch  
http://www.hbf.ch



**huggen berger fries**  
**Architekten AG ETH SIA**

**HOTZ.:PARTNER**

Wir suchen per Februar 09 oder nach Vereinbarung eine/n

**dipl. Architekt/in FH**

für die Bearbeitung anspruchsvoller Projekte und Ausführungsplanungen. Sie verfügen über mindestens zwei Jahre Berufserfahrung, sehr gute CAD-Kenntnisse (ArchiCad), sind teamfähig und weisen eine grosse Eigenverantwortung auf.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Hotz Partner AG  
Roland Hohl, Reblauenweg 2, 8820 Wädenswil  
Tel. Nr. 044 780 50 75  
E-Mail: r.hohl@hotzpartner.ch  
www.hotzpartner.ch

**Kanton Zug**

Die Baudirektion sucht für die Abteilung Wasserbau des Tiefbauamtes per 1. Juli 2009 oder nach Vereinbarung eine/einen

**Wasserbau-Ingenieur/in**

Wir sind ein kleines Team von fünf Personen, das die Verantwortung für den Hochwasserschutz, den Gewässerunterhalt, die Seeregulierung, die Renaturierung der Gewässer, den Schifffschutz an Zuger- und Ägerisee und für die Wasserwirtschaft trägt. Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur/in ETH/FH. Sie leiten verschiedene Wasserbauaufgaben, projektierten teilweise selber und übernehmen die Bauleitung oder führen beauftragte Ingenieurbüros.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).



Unique (Flughafen Zürich AG) betreibt die national und international etablierte Verkehrs- und Begegnungsdrehscheibe der Schweiz – den Flughafen Zürich. Wir bieten interessante und vielseitige berufliche Herausforderungen in diesem einzigartig spannenden Arbeitsumfeld. Weitere Stellen finden Sie unter [unique.ch/jobs](http://unique.ch/jobs)

## Hochbauzeichner 80–100% (m/w)

Im Bereich Constructional Facility Management ist die Gruppe Archiv/Revision für die Sicherstellung und Bewirtschaftung des CAD-Datenbestandes der Hochbauten in Zusammenarbeit mit internen und externen Planern und Fachbereichen verantwortlich.

### Ihre Aufgaben:

- Revisionen der CAD Grunddaten nach Neu- und Umbauten
- Erstellen von PDF-, Powerpointdateien etc. für interne und externe Besteller
- Erstellen von Planplots, CAD-Grunddaten, Datenausschnitten
- Mithilfe bei der Einhaltung der Unique CAD-Richtlinien
- Datenaustausch (CAD) mit externen Partnern
- Datenpflege im FM Datensystem
- Mithilfe in der Planarchivierung
- Betreuung der internen AutoCAD Benutzer

### Unsere Anforderungen:

- Abgeschlossene Grundausbildung als Hochbauzeichner oder eine adäquate Ausbildung
- Mehrjährige, fundierte Erfahrung mit AutoCAD
- MS-Office-Anwenderkenntnisse
- Selbstständige und exakte Arbeitsweise
- Hohe Dienstleistungsorientierung, Teamfähigkeit und Verantwortungsbewusstsein

### Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

Unique (Flughafen Zürich AG), Human Resources, Inés Jovanovic,  
Postfach, 8058 Zürich-Flughafen, Telefon 043 816 26 28

**UNIQUE**

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Volontärin  
Kathinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–  
Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– | Euro 147.–  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– | Euro 75.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung, Zürich  
Heinrich Fagi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch